

HOMATIQ



» Cool box » Koelbox » Kühlbox » Glacière

CB-30 / 40 / 50

» *Instruction manual* » *Gebruiksaanwijzing* » *Gebrauchsanleitung*
» *Manuel d'utilisation*

EN - Instruction manual

On behalf of Homatiq, thank you for purchasing this cool box. We hope that after carefully reading the manual you will experience a safe and pleasant use. We hope you will enjoy using the Homatiq CB-30 / 40 / 50 cool box.

General Safety Instructions

Read the manual before using the device.

- If the conditions are not complied with, the manufacturer is not liable for damage or injury resulting from the use of this device.
- Save the manual, the warranty certificate and the sales receipt.
- The use of this device is not permitted for young children.
- Children with the age of 8 years or older may only use the appliance if they are supervised by an adult.
- The appliance must always be on a flat, stable and dry surface.
- Never use the appliance if there are damage or breaks in the cable.
- Never attempt repairs yourself in the event of damage to the appliance, the cord or the plug. Always have this done by the manufacturer or a qualified technician.
- The device is not suitable for commercial use.
- Always use and store the appliance in a dry place.
- Check whether the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains connection.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Never use the cord to remove the plug from the power supply.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use or if you do not have a view of the appliance.
- Always remove the power plug of the appliance if it is to be maintained or cleaned.
- Never use the appliance in the vicinity of hot or warm objects.
- Prevent the device from coming into contact with rain.
- Do not place other electrical appliances in the appliance
- Do not place chemical or explosive agents in the device.
- This appliance is only suitable for household use and for the purpose for which it is intended.
- When using AC power, use a grounded wall socket.
- Only use the DC 12V or the 230V connection cable.

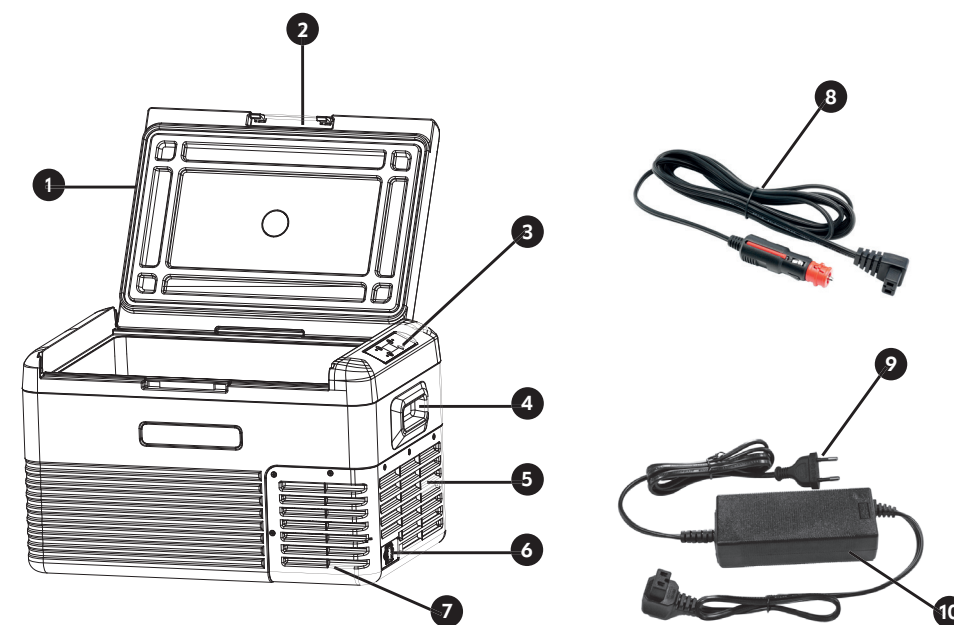
ATTENTION: never use both energy sources at the same time.

- Defrost the appliance regularly in order for the appliance to function optimally.
- Remove the products from the appliance before cleaning and remove the plug from the power supply. Clean only with a slightly damp cloth, if necessary a non-aggressive cleaning agent can be used. After cleaning, always dry all wet surfaces with a dry cloth.
- Never use sharp or abrasive products to clean the appliance
- Beware! keep the vent free. When these are blocked this may cause overheating.

Before use

- Remove all packing materials from the device.
- Place the device on a flat and stable surface with at least 10 cm free space on each side.
- Check the Terms of use before using the device.
- Wipe the inside of the appliance with a warm and slightly moist cloth and dry it afterwards
- Make sure that the power supply is equipped with an earth leakage switch when using a boat.

Parts description



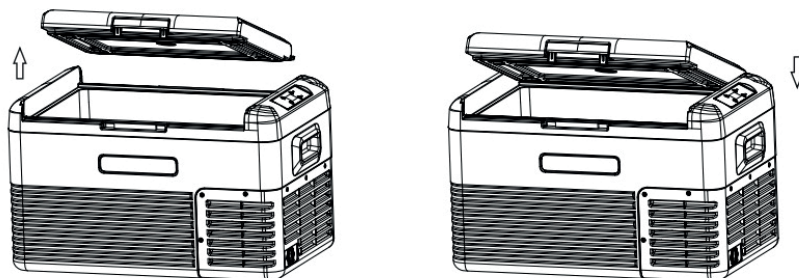
- 1 Closing strip
- 2 Lid closure
- 3 LED Control panel
- 4 Handle
- 5 Compressor compartment

- 6 Charge port
- 7 Fuse
- 8 12V/24V plug
- 9 220V plug
- 10 Adapter

Lid installation

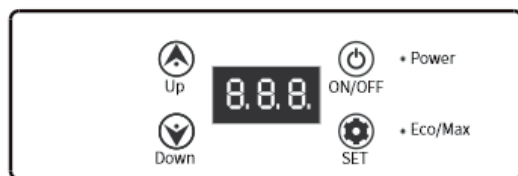
The lid can be attached in two directions.

The lid has two possible opening directions and can be removed at an angle of 20°, by lifting it. When replacing it, align the recess on the side of the lid with the hole in the compartment and then insert it, by gently lowering it.



Functions and operation

The cool box can be operated using the LED display below.



- Power supply:

Connect to DC 12V/24V or AC 100~240V (using the adapter).

- ON/OFF:

Press  to turn the cool box on/off. (red light: shutdown or delayed compressor start; green light: compressor is working).

- Temperature setting:

Press  or  to set the temperature, the setting is automatically saved after 4 seconds without action. (Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it takes time to reach the set temperature). Temperature setting is possible from -20~20°C.

- Cooling mode:

Press  during operation to switch between HH (fast cooling mode, Eco/Max light in red) and ECO (energy-saving mode, Eco/Max light in green).

(*Factory setting is HH).

- Battery protection mode:

In running mode, press the  button for three seconds until the display flashes, then press the  button again to select protection mode H3 (high), H2 (medium) and H1 (low) (*factory setting is H3).

Voltage reference:

Input	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Mode	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in
H1 (low)	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2 (medium)	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3 (high)	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* The voltage is a theoretical (reference) value, there may be a deviation in different environments.

* H3 (High) should be set when the product is connected to car power, and H2(Medium) or H1(Low) should be set when connected to a portable battery or other backup battery.

- Temperature Unit Setting:

Switch off the cool box. Press  for three seconds until E1 appears, keep pressing  until E5 appears. then press  or  to select Celsius or Fahrenheit. (*Factory setting is °C).

- Reset:

Switch off the cool box. Press  for three seconds until E1 appears, in E1 mode, long press of both buttons   until the display shows "888".

- Recommended temperature for normal food:

Type of ingredient	Recommended temperature
Cooling	
Drinks	+/- 5°C
Fruit	+/- 5°C - 8°C
Fresh vegetables	+/- 3°C - 10°C
Fresh meat	+/- 4°C
Wine	+/- 10°C
Frozen	
Ice cream	+/- - 5°C
Deep-frozen meat	+/- - 18°C

Note; with a different variety of products, consider the best refrigeration temperature for all these ingredients. Avoid losses for ingredients, due to too high or too low temperature settings. Refrigerated products and frozen products together is not possible. For the exact chilling or freezing temperature, refer to the instructions on the ingredient packaging.

Troubleshooting

When possible problems occur, please find below the possible cause and advice on how to remedy the malfunction or problem.

Cool box does not work

- Check that the switch is on.
- Check that the plug and socket are connected properly.
- Check whether the fuse has blown.
- Check whether the power supply is (not) working properly.
- Frequent switching on and off of the cool box may cause compressor start-up delay.

Cool box compartments are too hot

- The door is opened (too) often.
- A large amount of hot or warm food has been stored recently.
- The cool box has been switched off for a long time.

Food is frozen

- The temperature is set too low.

There is a "running water" sound coming from the cool box.

- This is a normal phenomenon, caused by the flow of the refrigerant.

There are water droplets around the case of the cool box or around the door.

- This is a normal phenomenon, the moisture condenses to water when it touches a cold surface of the cool box.

The compressor makes slight noises when starting

- This is a normal phenomenon, the noise diminishes after the compressor operates stably.

Code F1 display

Possible cause: low voltage to the cool box.

Set battery protection lower, by switching from High to Medium or from Medium to Low.

Code F2 display

Possible cause: condenser fan is overloaded.

Turn off the power to the cool box for 5 minutes and restart. If the code reappears, contact the manufacturer for service.

Code F3 display

Possible cause: the compressor starts too often.

Switch off the power to the cool box for 5 minutes and restart. If the code reappears, contact the manufacturer for service.

Code F4 display

Possible cause: the compressor does not start.

Turn off the power to the cool box for 5 minutes and restart. If the code reappears, contact the manufacturer for service.

Code F5 display

Possible cause: overheating of compressor and electronics.

Switch off the power to the cool box for 5 minutes and restart. If the code reappears, contact the manufacturer for service.

Code F6 display

Possible cause: the controller cannot detect a parameter.

Turn off the power to the cool box for 5 minutes and restart. If the code reappears, contact the manufacturer for service.

Code F7 or F8 display

Possible cause: temperature sensor is faulty.

Cleaning and maintenance

Cleaning:

- First switch off the appliance and unplug it to avoid electric shock.
- Use a wet cloth to clean and dry the appliance.
- Do not immerse the cool box in water or wash it directly under running water.
- Do not use abrasive cleaners during cleaning as they may damage the appliance.

Storage:

If the appliance will not be used for a long time, follow these instructions:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Remove all items stored in the appliance.
- Wipe off excess water with a soft cloth.
- Put the cool box in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odour build-up.
- Recommended storage environment: ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

Defrost:

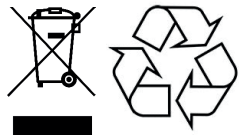
Humidity can form frost inside the cooling unit or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the appliance in good time to prevent this form of frost.

- First switch off the appliance and unplug it to avoid electric shock.
- Remove all items stored in the appliance.
- Keep the lid open.
- Wipe away the defrosted water.
- Never use hard or pointed tools to remove ice or loosen frozen objects.

Guarantee

On all Homatiq products, you as a consumer receive a standard 2-year full manufacturer's warranty. To claim the 2-year full manufacturer's warranty, you can return to the store where you purchased the product. The 2-year warranty period begins on the date of purchase of the product. For the right to warranty you need a copy of the original receipt. The warranty only applies to normal household use of this product.

Disposal



At its end of life, discard the device according to the local laws and regulations, or deliver the device to your supplier.

Technical information

Model number	CB-30	CB-40	CB-50
Rated Voltage	DC 12V/24V of AC100V~240V (adapter use)	DC 12V/24V of AC100V~240V (adapter use)	DC 12V/24V of AC100V~240V (adapter gebruik)
Rated power	60W	60W	80W
Capacity	30L	40L	50L
Noise	<45dB	<45dB	<45dB
Temperature setting	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C
Climate category	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN
Dimensions	608*365*372mm	608*365*442mm	608*365*511mm
Net weight	12.0kg	12.5kg	13.0kg

NL - Gebruiksaanwijzing

Namens Homatiq danken we u voor de aanschaf van deze koelbox. We hopen dat u na het zorgvuldig lezen van de handleiding een veilig en prettig gebruik ervaart. We wensen u veel gebruiksplezier van de Homatiq koelbox CB-30 / 40 / 50.

(Algemene) veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik de handleiding.

- Als de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksvoorwaarden niet worden nageleefd is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade of letsel wat is voortgekomen uit het gebruik van dit apparaat.
- Bewaar de handleiding.
- Voor jonge kinderen is het gebruik van dit apparaat niet toegestaan.
- Kinderen van 8 jaar of ouder mogen alleen het apparaat gebruiken als zij onder toezicht staan van een volwassen persoon.
- Het apparaat moet te allen tijde op een vlakke, stabiele en droge ondergrond staan.
- Gebruik het apparaat nooit als er schade of breuken in het snoer zitten.
- Probeer bij schade aan het apparaat, het snoer of de stekker nooit zelf reparaties uit te voeren. Laat dit altijd doen een gekwalificeerde monteur.
- Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik en bewaar het apparaat altijd op een droge plek.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanningsaansluiting.
- Gebruik nooit accessoires die niet zijn aanbevolen vanuit de fabrikant.
- Gebruik nooit het snoer om de stekker uit de stroomvoorziening te halen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt of als u geen zicht heeft op het apparaat.
- Haal altijd de stekker uit het apparaat als het moet worden onderhouden of gereinigd.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van hete of warme voorwerpen.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met regen.
- Plaats geen andere elektrische apparaten in het apparaat.
- Plaats geen chemische of explosieve middelen in het apparaat.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Bij het gebruik van netstroom dient u gebruikt te maken van een geaard stopcontact.
- Gebruik uitsluitend de DC 12V/24V of de 220V aansluitingskabel.

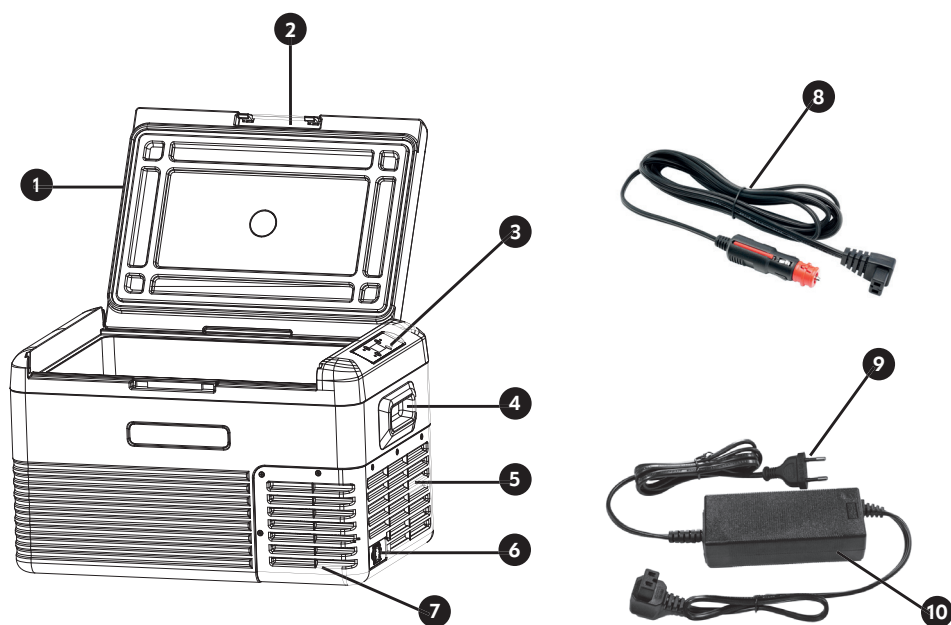
LET OP: gebruik nooit beide energiebronnen tegelijkertijd.

- Ontdooi het apparaat regelmatig om het apparaat optimaal te laten functioneren.
- Haal voor het reinigen de producten uit het apparaat en haal de stekker uit de stroomvoorziening. Reinig alleen met een lichtvochtige doek, indien nodig kan er een niet agressief schoonmaakmiddel worden gebruikt. Droog na het reinigen altijd alle natte oppervlakken met een droge doek.
- Gebruik nooit scherpe of schurende producten om het apparaat schoon te maken.
- Let op! Houd de ontluchting vrij. Wanneer deze geblokkeerd zijn kan dit oververhitting veroorzaken.

Voor het eerste gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond met minimaal 10cm vrije ruimte aan iedere zijde.
- Kijk voor gebruik de bovenstaande gebruikersvoorwaarden.
- Neem de binnenkant van het apparaat af met een warme en lichtvochtige doek.
- Zorg ervoor dat bij het gebruik op een boot de stroomvoorziening is voorzien van een aardlekschakelaar.

Onderdelenbeschrijving



1 Sluitingsstrip

2 Deksluiting

3 LED Bedieningspaneel

4 Handvatgreep

5 Compressor compartiment

6 Laadpoort

7 Zekering

8 12V/24V stekker

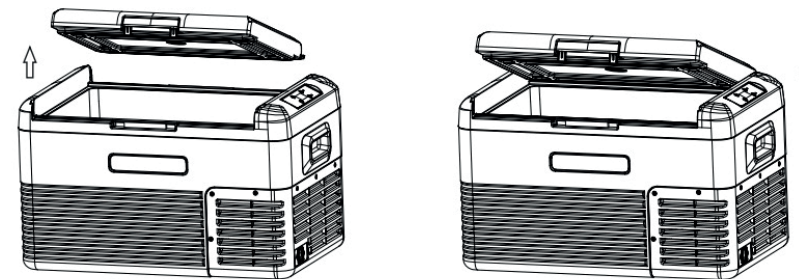
9 220V stekker

10 Adapter

Installatie deksel

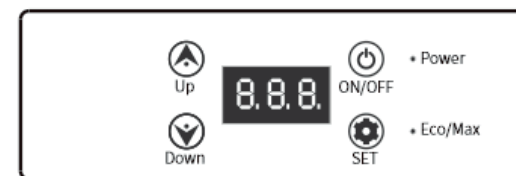
Het deksel kan op 2 manieren worden bevestigd.

Het deksel heeft twee mogelijke openingsrichtingen en kan onder een hoek van 20° worden afgenomen, door het te liften. Bij het terugplaatsen moet u de uitsparing aan de zijkant van het deksel uitlijnen met het gat in het compartiment en vervolgens plaatsen, door het voorzichtig te laten zakken.



Functies en werking

De koelbox is te bedienen met behulp van onderstaand LED-display.



- Voeding:

Aansluiten op DC 12V/24V of AC 100~240V (met behulp van de adapter).

- ON/OFF (Aan/uit):

⏻ indrukken om de koelbox aan/uit te zetten. (rood licht: uitschakeling of vertraagde (op) start van de compressor; groen licht: compressor werkt).

- Temperatuurinstelling:

Druk op ▲ of ▼ om de temperatuur in te stellen, de instelling wordt automatisch opgeslagen na 4 seconden zonder actie. (Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur van het compartiment, het duurt even om de ingestelde temperatuur te bereiken). Temperatuurinstelling is mogelijk van -20~20°C.

- Koelmodus:

Druk tijdens de werking op ⚙ om te schakelen tussen HH (snelle koelmodus, Eco/Max licht in het rood) en ECO (energiebesparende modus, Eco/Max licht in het groen).

(*fabrieksinstelling is HH.)

- Batterijbeschermingsmodus:

Druk in de lopende modus drie seconden lang op de  knop totdat het scherm knippert en druk dan nogmaals op de  knop om de beveiligingsmodus H3 (hoog), H2 (midden) en H1 (laag) te selecteren (*fabrieksinstelling is H3).

Spanningsreferentie:

Input	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Modus	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in
H1 (laag)	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2 (midden)	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3 (hoog)	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* Het voltage is een theoretische (referentie) waarde, er kan een afwijking zijn in verschillende omgevingen.

* H3 (hoog) moet worden ingesteld wanneer het product is aangesloten op autostroom, en H2(Midden) of H1(Laag) moet worden ingesteld wanneer het is aangesloten op een draagbare batterij of andere back-up batterij.

- Temperatuur Eenheid Instellen:

Schakel de koelbox uit. Druk drie seconden lang op  totdat E1 verschijnt, blijf  drukken totdat E5 verschijnt. Druk vervolgens op  of  om Celsius of Fahrenheit te selecteren. (*fabrieksinstelling is °C).

- Reset:

Schakel de koelbox uit. Druk drie seconden lang op  tot E1 verschijnt, in de E1-modus, druk lang op beide knoppen   tot het scherm "888" weergeeft.

- Aanbevolen temperatuur voor gewone levensmiddelen:

Type ingrediënt	Aanbevolen temperatuur
Koelen	
Drinken	+/- 5°C
Fruit	+/- 5°C - 8°C
Verse groenten	+/- 3°C - 10°C
Vers vlees	+/- 4°C
Wijn	+/- 10°C
Vriezen	
IJs	+/- - 5°C
Diepgevroren vlees	+/- - 18°C

Let op; bij een verschillende diversiteit aan producten dient u rekening te houden met de beste koeltemperatuur voor al deze ingrediënten. Voorkom derving van ingrediënten, door een te hoge of te lage temperatuurinstelling. Koelproducten en vriesproducten samen is

niet mogelijk. Raadpleeg voor de exacte koel – of vriestemperatuur de instructies op de verpakking van het ingrediënt.

Probleemoplossing

Wanneer er zich mogelijke problemen voordoen, dan kan je hieronder de mogelijke oorzaak vinden en het advies om de storing of het probleem te verhelpen.

Koelbox werkt niet

- Controleer of de schakelaar aan staat.
- Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten.
- Controleer of de zekering is doorgebrand.
- Controleer of de voeding (niet) goed werkt.
- Het vaak in- en uitschakelen van de koelbox kan een startvertraging van de compressor veroorzaken.

Koelboxcompartimenten zijn te warm

- De deur wordt (te) vaak geopend.
- Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen.
- De koelbox is lange tijd uitgeschakeld geweest.

Voedsel is bevroren

- De temperatuur is te laag ingesteld.

Er komt een "stromend water" geluid uit de koelbox.

- Dit is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel.

Er zijn waterdruppels rond de behuizing van de koelbox of rond de deur.

- Dit is een normaal verschijnsel, het vocht condenseert tot water wanneer het een koud oppervlak van de koelbox raakt.

De compressor maakt lichte geluiden bij het starten

- Dit is een normaal verschijnsel, het geluid wordt minder nadat de compressor stabiel werkt.

Code F1 weergave

Mogelijke oorzaak: lage spanning naar de koelbox.

Stel de batterijbeveiliging lager in, door van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.

Code F2 weergave

Mogelijke oorzaak: condensor ventilator is overbelast.

Schakel de stroom naar de koelbox voor 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F3 weergave

- Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak.

Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F4 weergave

Mogelijke oorzaak: de compressor slaat niet aan.
Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F5 weergave

Mogelijke oorzaak: oververhitting van compressor en elektronica.
Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start opnieuw. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F6 weergave

Mogelijke oorzaak: de controller kan geen parameter detecteren.
Schakel de stroom naar de koelbox 5 minuten uit en start hem opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor service.

Code F7 of F8 weergave

Mogelijke oorzaak: temperatuursensor is defect.

Schoonmaak en onderhoud

Reinigen:

- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik een natte doek om het apparaat schoon te maken en droog het af.
- Dompel de koelbox niet onder in water en was hem niet direct onder stromend water.
- Gebruik tijdens het schoonmaken geen schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

Opbergen:

Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, volg dan deze instructies op:

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Neem alle in het apparaat opgeslagen voorwerpen eruit.
- Veeg overtollig water af met een zachte doek.
- Zet de koelbox op een koele en droge plaats.
- Laat het deksel lichtjes open om geurvorming te voorkomen.
- Aanbevolen opslagomgeving: omgevingstemperatuur: 25°C, omgevingsvochtigheid: ≤ 75%.

Ontdooien:

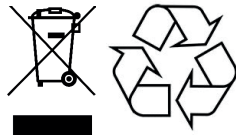
Vochtigheid kan vorst vormen in de binnenkant van het koelapparaat of op de verdamper. Dit vermindert het koelvermogen. Ontdooi het apparaat tijdig om deze vorm van vorst te voorkomen.

- Schakel het apparaat eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Haal alle in het apparaat opgeslagen voorwerpen eruit.
- Houd het deksel open.
- Veeg het ontdooide water weg.
- Gebruik nooit hard of puntig gereedschap om ijs te verwijderen of om vastgevroren voorwerpen los te maken.

Garantie

Op alle producten van Homatiq krijg je als consument standaard 2 jaar volledige fabrieks-garantie. Om aanspraak te maken op de 2 jaar volledige fabrieksgarantie, kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht. De garantieperiode van 2 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van dit product.

Zorgvuldig verwijderen van het apparaat



Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur weg volgens de plaatselijke wetten en voorschriften of lever het apparaat in bij uw leverancier.

Technische informatie

Modelnummer	CB-30	CB-40	CB-50
Voltage	DC 12V/24V of AC100V~240V (adapter gebruik)	DC 12V/24V of AC100V~240V (adapter gebruik)	DC 12V/24V of AC100V~240V (adapter gebruik)
Wattage	60W	60W	80W
Capaciteit	30L	40L	50L
Geluidsniveau	<45dB	<45dB	<45dB
Temperatuurstelling	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C
Klimaat categorie	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN
Afmetingen	608*365*372mm	608*365*442mm	608*365*511mm
Netto gewicht	12.0kg	12.5kg	13.0kg

DE - Gebrauchsanleitung

Vielen Dank im Namen von Homatiq für den Kauf dieses Geräts. Wir hoffen, dass Sie nach sorgfältigem Lesen des Handbuchs eine sichere und angenehme Verwendung erleben werden. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Homatiq CB-30 / 40 / 50 Kühlbox.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch.

- Wenn die Nutzungsbedingungen nicht eingehalten werden, haftet der Hersteller nicht für Schäden oder Verletzungen, die sich aus der Verwendung dieses Geräts ergeben.
- Bewahren Sie das Handbuch, den Garantieschein und den Kaufbeleg auf.
- Die Verwendung dieses Geräts ist für kleine Kinder nicht zulässig.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät muss immer auf einer ebenen, stabilen und trockenen Oberfläche stehen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel beschädigt ist oder bricht.
- Versuchen Sie es nie das Gerät zu reparieren, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Lassen Sie dies immer vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker durchführen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort.
- Prüfen Sie, ob die am Gerät angegebene Spannung mit dem Netzanschluss übereinstimmt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Verwenden Sie niemals das Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird oder Sie keine Sicht auf das Gerät haben.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus dem Gerät, wenn Sie ihn warten oder reinigen möchten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen oder warmen Objekten.
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Regen in Berührung kommt.
- Legen Sie keine anderen elektrischen Geräte in das Gerät.
- Legen Sie keine chemischen oder explosiven Mittel in das Gerät.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für den Zweck geeignet, für den es bestimmt ist.
- Verwenden Sie bei Verwendung von Wechselstrom eine geerdete Steckdose.
- Verwenden Sie nur das DC 12V- oder das 230V-Verbindungskabel.

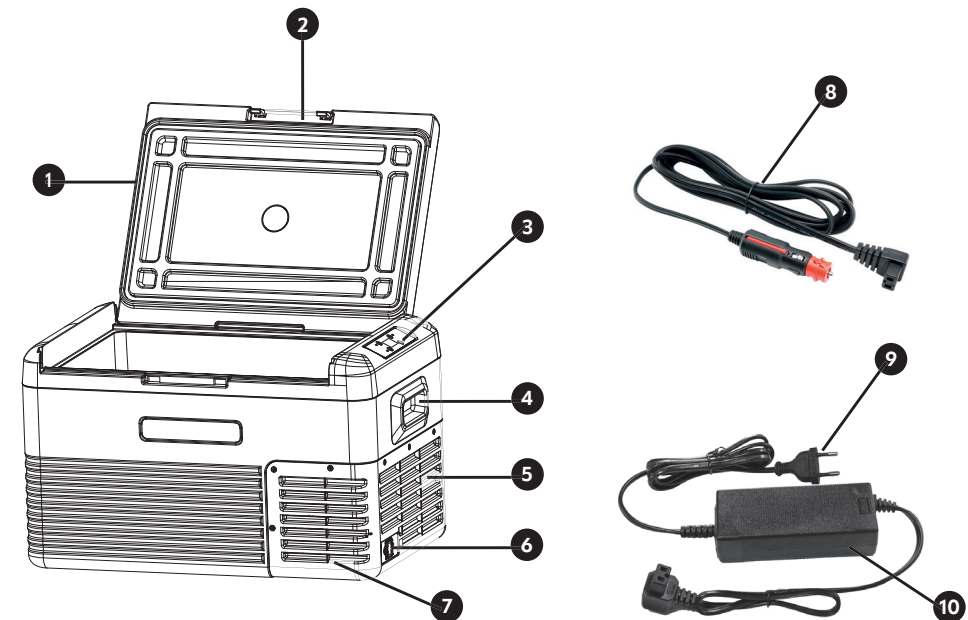
ACHTUNG: Verwenden Sie niemals beide Energiequellen gleichzeitig.

- Abtauen Sie das Gerät regelmäßig ab, damit das Gerät optimal funktioniert.
- Entfernen Sie die Produkte vor dem Reinigen aus dem Gerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Nur mit einem leicht feuchten Tuch reinigen, ggf. kann ein nicht aggressives Reinigungsmittel verwendet werden. Trocknen Sie nach der Reinigung immer alle nassen Oberflächen mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit scharfen oder scheuernden Mitteln.
- Vorsicht! Halten Sie das Lüftungsgitter frei. Wenn diese geschlossen sind, kann dies zu Überhitzung führen.

Vor dem Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche mit mindestens 10 cm Abstand auf jeder Seite.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz die obigen Benutzerbedingungen.
- Wischen Sie das Innere des Geräts mit einem warmen, leicht feuchten Tuch ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit einem Erdschlussschalter ausgestattet ist, wenn Sie ein Boot verwenden

Beschreibung der Teile



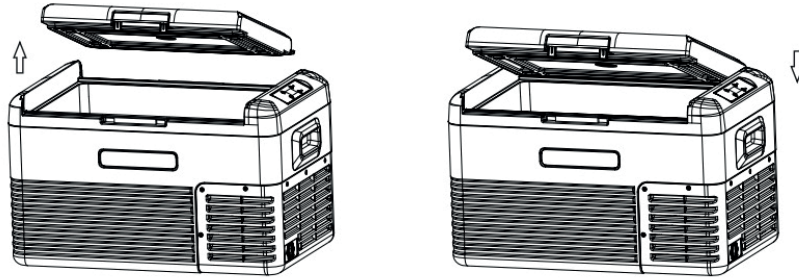
- 1 Verschlussstreifen
- 2 Verschluss der Deckel
- 3 LED-Bedienfeld
- 4 Griff
- 5 Kompressorraum

- 6 Anschluss zum Aufladen
- 7 Sicherung
- 8 12V/24V Stecker
- 9 220V-Stecker
- 10 Adapter

Einbau des Deckels

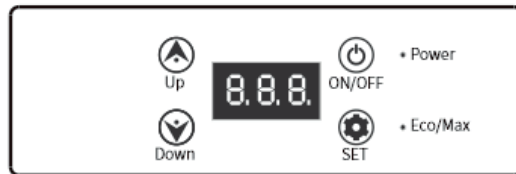
Der Deckel kann auf zwei Seiten befestigt werden.

Der Deckel lässt sich in zwei Richtungen öffnen und in einem Winkel von 20° abnehmen, indem er angehoben wird. Richten Sie beim Wiedereinsetzen die Aussparung an der Seite des Deckels auf die Öffnung im Fach aus und setzen Sie ihn dann ein, indem Sie ihn vorsichtig absenken.



Funktionen und Bedienung

Die Kühlbox kann über die LED-Anzeige unten bedient werden.



- Stromversorgung:

Anschluss an DC 12V/24V oder AC 100~240V (mit dem Adapter).

- ON/OFF (Ein/Aus):

Drücken Sie diese Taste , um die Kühlbox ein-/auszuschalten. (rotes Licht: Abschaltung oder verzögerter Kompressorstart; grünes Licht: Kompressor in Betrieb).

- Temperatureinstellung:

Drücken Sie  oder , um die Temperatur einzustellen, die Einstellung wird automatisch nach 4 Sekunden ohne Aktion gespeichert. (Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur des Fachs, es dauert eine Weile, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist). Die Temperatureinstellung ist von -20~20°C möglich.

- Kühlmodus:

Während des Betriebs  drücken, um zwischen HH (Schnellkühlmodus, Eco/Max-Licht in rot) und ECO (Energiesparmodus, Eco/Max-Licht in grün) zu wechseln.

(*Werkseinstellung ist HH).

- Batterieschutzmodus:

Drücken Sie im Betriebsmodus die Taste  drei Sekunden lang, bis die Anzeige blinkt, und drücken Sie dann erneut die Taste , um den Schutzmodus H3 (hoch), H2 (mittel) und H1 (niedrig) auszuwählen (*Werkseinstellung ist H3).

Spannungsreferenz:

	Input	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Mode	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in	Cut in
H1 (niedrig)	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V	
H2 (mittel)	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V	
H3 (hoch)	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V	

* Die Spannung ist ein theoretischer (Referenz-)Wert, der in verschiedenen Umgebungen abweichen kann.

* H3 (Hoch) sollte eingestellt werden, wenn das Gerät an das Stromnetz des Autos angeschlossen ist, und H2 (Mittel) oder H1 (Niedrig) sollte eingestellt werden, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Reservebatterie angeschlossen ist.

- Einstellung der Temperatureinheit:

Schalten Sie das Kühlgerät aus. Drücken Sie drei Sekunden lang  bis E1 erscheint, halten Sie die  Taste gedrückt, bis E5 erscheint, und drücken Sie dann  oder , um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen. (*Werkseinstellung ist °C).

- Reset:

Kühlgerät ausschalten. Drei Sekunden lang  drücken, bis E1 erscheint, im E1-Modus beide Tasten   lang drücken, bis auf dem Display "888" erscheint.

- Empfohlene Temperatur für normale Lebensmittel:

Zutat/ Lebensmittel	Empfohlene Temperatur
Kühlung	
Trinken	+/- 5°C
Obst	+/- 5°C - 8°C
Frisches Gemüse	+/- 3°C - 10°C
Frisches Fleisch	+/- 4°C
Wein	+/- 10°C
Gefrieren	
Speiseeis	+/- - 5°C
Tiefgefrorenes Fleisch	+/- - 18°C

Hinweis: Bei einer Vielzahl von Produkten muss die beste Kühltemperatur für alle diese Zutaten berücksichtigt werden. Vermeiden Sie Verluste von Zutaten durch zu hohe oder zu

niedrige Temperatureinstellungen. Gekühlte und gefrorene Produkte zusammen sind nicht möglich. Die genaue Kühl- oder Gefriertemperatur entnehmen Sie bitte den Anweisungen auf der Verpackung der Zutaten.

Fehlersuche

Wenn Probleme auftreten, finden Sie nachstehend die mögliche Ursache und Hinweise zur Behebung der Störung oder des Problems.

Kühler funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose richtig angeschlossen sind.
- Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung (nicht) ordnungsgemäß funktioniert.
- Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlgeräts kann zu Verzögerungen beim Anlaufen des Kompressors führen.

Die Fächer der Kühlbox sind zu heiß

- Die Tür wird (zu) oft geöffnet.
- Vor kurzem wurde eine große Menge an heißen oder warmen Lebensmitteln gelagert.
- Das Kühlgerät ist seit langem ausgeschaltet.

Lebensmittel sind gefroren

- Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.

Aus der Kühlbox kommt ein Geräusch von "fließendem Wasser".

- Dies ist ein normales Phänomen, das durch den Fluss des Kältemittels verursacht wird.

Um das Gehäuse der Kühlbox oder um die Tür herum befinden sich Wassertropfen.

- Das ist ein normales Phänomen: Die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie mit einer kalten Oberfläche des Kühlers in Berührung kommt.

Der Kompressor macht beim Starten leichte Geräusche

- Dies ist ein normales Phänomen, das Geräusch nimmt ab, wenn der Kompressor stabil läuft.

Code F1 Anzeige

Mögliche Ursache: Unterspannung am Kühler.

Stellen Sie den Batterieschutz niedriger ein, indem Sie von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig umschalten.

Code F2 Anzeige

Mögliche Ursache: Der Verflüssigerlüfter ist überlastet.

Schalten Sie das Kühlgerät für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Service in Anspruch zu nehmen.

Code F3 Anzeige

- Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu oft.

Schalten Sie das Kühlgerät für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code

erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Service in Anspruch zu nehmen.

Code F4 Anzeige

Mögliche Ursache: Der Kompressor startet nicht.

Schalten Sie das Kühlgerät für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Service in Anspruch zu nehmen.

Code F5 Anzeige

Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik.

Schalten Sie das Kühlgerät für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Service in Anspruch zu nehmen.

Code F6 Anzeige

Mögliche Ursache: Der Controller kann einen Parameter nicht erkennen.

Schalten Sie das Kühlgerät für 5 Minuten aus und starten Sie es erneut. Wenn der Code erneut auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Service in Anspruch zu nehmen.

Code F7 oder F8 Anzeige

Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt.

Reinigung und Wartung

Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen und Trocknen des Geräts ein feuchtes Tuch.
- Tauchen Sie die Kühlbox nicht in Wasser ein und waschen Sie sie nicht direkt unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine Scheuermittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Lagerung:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie alle im Gerät gelagerten Gegenstände.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
- Stellen Sie die Kühlbox an einen kühlen und trockenen Ort.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- Empfohlene Lagerumgebung: Umgebungstemperatur: 25°C, Luftfeuchtigkeit: ≤ 75%.

Abtauen:

Feuchtigkeit kann zu Reifbildung im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer führen. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um diese Art von Frost zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle im Gerät gelagerten Gegenstände.
- Lassen Sie den Deckel offen.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser weg.

- Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder gefrorene Gegenstände zu lösen.

Garantie

Auf alle Homatiq-Produkte erhalten Sie als Verbraucher standardmäßig eine 2-Jahres-Vollgarantie des Herstellers. Um die 2-jährige volle Herstellergarantie in Anspruch zu nehmen, können Sie in das Geschäft zurückkehren, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Die 2-jährige Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Für die Inanspruchnahme der Garantie benötigen Sie eine Kopie des Originalbelegs. Die Garantie gilt nur für den normalen Gebrauch dieses Produkts im Haushalt.

Abfallentsorgung



Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften oder liefern Sie es an Ihren Lieferanten.

Technische Informationen

Modellnummer	CB-30	CB-40	CB-50
Spannung	DC 12V/24V oder AC100V~240V (mit Adapter)	DC 12V/24V oder AC100V~240V (mit Adapter)	DC 12V/24V oder AC100V~240V (mit Adapter)
Leistung	60W	60W	80W
Fassungsvermögen	30L	40L	50L
Geräuschpegel	<45dB	<45dB	<45dB
Temperatureinstellung	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C
Klimakategorie	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN
Abmessungen	608*365*372mm	608*365*442mm	608*365*511mm
Nettogewicht	12.0kg	12.5kg	13.0kg

FR - Manuel d'utilisation

Au nom d'Homatiq, merci d'avoir acheté cet appareil. Nous espérons qu'après avoir lu attentivement le manuel, vous ferez l'expérience d'une utilisation sûre et agréable. Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation du Glacière Homatiq CB-30 / 40 / 50.

Consignes générales de sécurité

Lisez le manuel avant utilisation

- Si les conditions d'utilisation ne sont pas respectées, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de cet appareil.
- Conservez le manuel, le certificat de garantie et le reçu.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas autorisée pour les jeunes enfants.
- Les enfants de 8 ans et plus ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés par un adulte.
- L'appareil doit toujours être sur une surface plane, stable et sèche.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble est endommagé ou brisé.
- N'essayez jamais de réparer vous-même en cas de dommage à l'appareil, au cordon ou à la fiche. Faites-le toujours par le fabricant ou par un technicien qualifié.
- L'appareil n'est pas adapté à un usage commercial.
- Utilisez et rangez toujours l'appareil dans un endroit sec.
- Vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond au raccordement au secteur.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais le cordon pour débrancher le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou si vous ne voyez pas l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche de l'appareil si vous souhaitez en assurer l'entretien ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'objets chauds ou chauds.
- Évitez tout contact de l'appareil avec la pluie.
- Ne placez pas d'autres appareils électriques dans l'appareil.
- Ne placez pas d'agents chimiques ou explosifs dans l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et à l'usage auquel il est destiné.
- Lorsque vous utilisez l'alimentation secteur, utilisez une prise murale mise à la terre.
- Utilisez uniquement le câble de connexion DC 12V ou 230V.

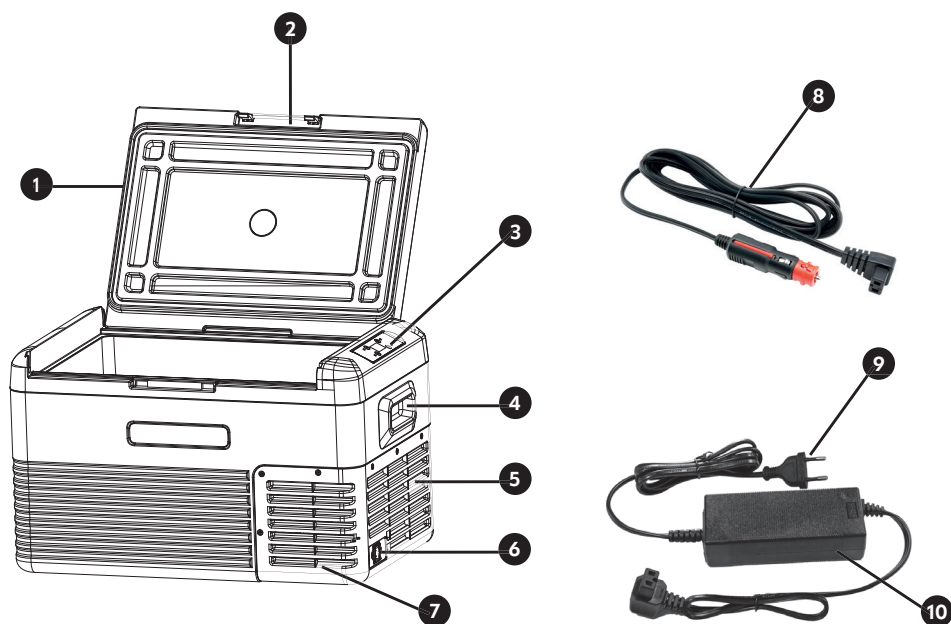
ATTENTION: n'utilisez jamais les deux sources d'énergie en même temps.

- Dégivrez régulièrement l'appareil pour qu'il fonctionne de manière optimale.
- Retirez les produits de l'appareil avant le nettoyage et retirez la fiche de la prise de courant. Nettoyez uniquement avec un chiffon légèrement humide. Si nécessaire, utilisez un détergent non agressif. Après le nettoyage, séchez toujours toutes les surfaces humides avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de produits pointus ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Méfiez-vous! Gardez la grille de ventilation libre. Lorsque ceux-ci sont fermés, cela peut provoquer une surchauffe.

Avant utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable avec au moins 10 cm d'espace libre de chaque côté.
- Vérifiez les conditions d'utilisation ci-dessus avant utilisation.
- Essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon chaud et légèrement humide.
- Assurez-vous que l'alimentation est équipée d'un commutateur de mise à la terre lorsque vous utilisez un bateau

Description des pièces

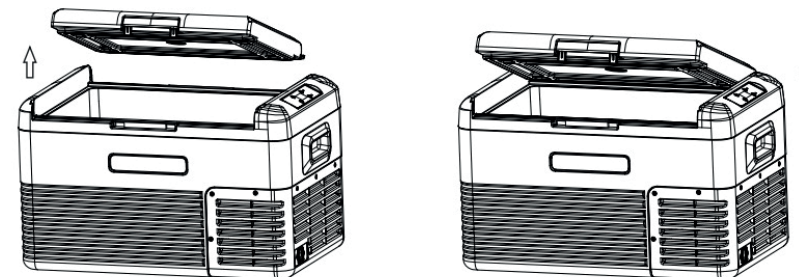


- | | |
|-------------------------------|------------------|
| ❶ Bande de fermeture | ❹ Port de charge |
| ❷ Fermeture du couvercle | ❺ Fusible |
| ❸ Panneau de contrôle LED | ❻ Prise 12V/24V |
| ❹ Poignée | ❼ Prise 220V |
| ❺ Compartiment du compresseur | ❽ Adaptateur |

Installation du couvercle

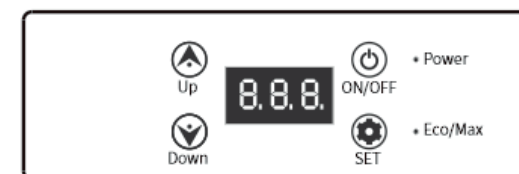
Le couvercle peut être fixé de deux façons.

Le couvercle a deux sens d'ouverture possibles et peut être retiré selon un angle de 20°, en le soulevant. Lors de son remplacement, alignez l'encoche située sur le côté du couvercle avec le trou du compartiment, puis insérez-le en l'abaissant doucement.



Fonctions et fonctionnement

Le refroidisseur peut être commandé à l'aide de l'affichage LED ci-dessous.



- Alimentation:

À connecter à DC 12V/24V ou AC 100~240V (en utilisant l'adaptateur).

- ON/OFF (Marche/Arrêt):

Appuyez sur cette touche  pour allumer ou éteindre le refroidisseur. (lumière rouge: arrêt ou démarrage retardé du compresseur ; lumière verte : le compresseur fonctionne).

- Réglage de la température:

Appuyez sur  ou  pour régler la température, le réglage est automatiquement enregistré après 4 secondes sans action. (Remarque : la température affichée est la température actuelle du compartiment, il faut du temps pour atteindre la température programmée). Le réglage de la température est possible de -20~20°C.

- Mode de refroidissement:

Appuyez sur cette touche  pendant le fonctionnement pour passer de HH (mode de refroidissement rapide, voyant Eco/Max en rouge) à ECO (mode d'économie d'énergie, voyant Eco/Max en vert).

(*Le réglage d'usine est HH).

- Mode de protection de la batterie :

en mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau  sur le bouton pour sélectionner le mode de protection H3 (high), H2 (medium) et H1 (low) (*le réglage d'usine est H3).

Référence de tension:

Input	DC12V	DC12V	DC 24V	DC24V
Mode	Cut out	Cut in	Cut out	Cut in
H1 (low)	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2 (medium)	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3 (high)	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* La tension est une valeur théorique (de référence), il peut y avoir une déviation dans des environnements différents.

* H3 (High) doit être réglé lorsque le produit est connecté à l'alimentation de la voiture, et H2 (Medium) ou H1 (Low) doit être réglé lorsque le produit est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

- Réglage de l'unité de température :

éteindre la glacière. Appuyer pendant  trois secondes jusqu'à  ce que E1 apparaisse, continuer à appuyer jusqu'à ce que E5 apparaisse. puis appuyer sur  ou  pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit. (*Le réglage d'usine est °C).

- Réinitialisation:

éteindre le glacière. Appuyer pendant trois secondes jusqu'à  ce que E1 apparaisse, en mode E1, appuyer longuement sur les deux boutons   jusqu'à ce que l'écran affiche "888".

- Température recommandée pour une alimentation normale:

Type d'ingrédient	Température recommandée
Refroidissement	
Boire	+/- 5°C
Fruits	+/- 5°C - 8°C
Légumes frais	+/- 3°C - 10°C
Viande fraîche	+/- 4°C
Vin	+/- 10°C
Congélation	
Crème glacée	+/- - 5°C
Viande surgelée	+/- - 18°C

Remarque: avec une variété différente de produits, considérez la meilleure température de réfrigération pour tous ces ingrédients. Évitez les pertes d'ingrédients dues à des réglages

de température trop élevés ou trop bas. Il n'est pas possible d'associer des produits réfrigérés et des produits congelés. Pour connaître la température exacte de réfrigération ou de congélation, reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage des ingrédients.

Dépannage

En cas de problème, veuillez trouver ci-dessous la cause possible et des conseils sur la manière de résoudre le dysfonctionnement ou le problème.

Le refroidisseur ne fonctionne pas

- Vérifiez que l'interrupteur est en marche.
- Vérifiez que la fiche et la prise sont correctement connectées.
- Vérifiez si le fusible a sauté.
- Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne (ou non) correctement.
- La mise en marche et l'arrêt fréquents du refroidisseur peuvent entraîner un retard dans le démarrage du compresseur.

Les compartiments de la glacière sont trop chauds

- La porte est ouverte (trop) souvent.
- Une grande quantité de nourriture chaude ou tiède a été stockée récemment.
- Le refroidisseur a été éteint pendant une longue période.

Les aliments sont congelés

- La température est réglée trop bas.

Il y a un bruit d'"eau courante" provenant du refroidisseur.

- Il s'agit d'un phénomène normal, causé par l'écoulement du réfrigérant.

Il y a des gouttes d'eau autour du corps de la glacière ou autour de la porte.

- C'est un phénomène normal, l'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche une surface froide de la glacière.

Le compresseur fait de légers bruits au démarrage

- C'est un phénomène normal, le bruit diminue après que le compresseur fonctionne de manière stable.

Affichage du code F1

Cause possible: faible tension vers le refroidisseur.

Réglez la protection de la batterie à un niveau inférieur, en passant de High à Medium ou de Medium à Low.

Affichage du code F2

Cause possible: le ventilateur du condenseur est surchargé.

Coupez l'alimentation du refroidisseur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une réparation.

Affichage du code F3

- Cause possible: le compresseur démarre trop souvent.

Coupez l'alimentation du refroidisseur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réappa-

raît, contactez le fabricant pour une réparation.

Affichage du code F4

Cause possible: le compresseur ne démarre pas.
Coupez l'alimentation du refroidisseur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réappa-
raît, contactez le fabricant pour une réparation.

Affichage du code F5

Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique.
Coupez l'alimentation du refroidisseur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réappa-
raît, contactez le fabricant pour une réparation.

Affichage du code F6

Cause possible : le contrôleur ne peut pas détecter un paramètre.
Coupez l'alimentation du refroidisseur pendant 5 minutes et redémarrez. Si le code réappa-
raît, contactez le fabricant pour une réparation.

Affichage du code F7 ou F8

Cause possible: le capteur de température est défectueux.

Nettoyage et entretien

Nettoyage:

- Éteignez d'abord l'appareil et débranchez-le pour éviter tout choc électrique.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer et sécher l'appareil.
- Ne plongez pas la fontaine dans l'eau et ne la lavez pas directement sous l'eau courante.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pendant le nettoyage car ils pourraient endommager l'appareil.

Stockage:

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, suivez ces instructions:

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- Placez la glacière dans un endroit frais et sec.
- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter l'accumulation d'odeurs.
- Environnement de stockage recommandé : température ambiante : 25°C, humidité ambiante : ≤ 75%.

Dégivrage:

*L'humidité peut former du givre à l'intérieur du groupe de refroidissement ou sur l'évapo-
rateur. Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil en temps utile pour
éviter cette forme de gel.*

- Éteignez d'abord l'appareil et débranchez-le pour éviter tout choc électrique.
- Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- Gardez le couvercle ouvert.
- Essuyez l'eau décongelée.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou détacher des objets gelés.

Garantie

Tous les produits Homatiq bénéficient d'une garantie complète du fabricant de 2 ans. Pour faire valoir la garantie d'usine complète de 2 ans, vous pouvez retourner dans le magasin où vous avez acheté le produit. La période de garantie de 2 ans commence à partir de la date d'achat du produit. Pour faire valoir la garantie, vous devez être en mesure de présenter une copie de la preuve d'achat originale. La garantie ne s'applique qu'à une utilisation domesti-
que normale de ce produit.

Élimination



En fin de vie, mettez l'appareil au rebut conformément aux lois et réglementations locales ou confiez l'appareil à votre fournisseur.

Informations techniques

Numéro de modèle	CB-30	CB-40	CB-50
Voltage	DC 12V/24V ou AC100V~240V (avec adaptateur)	DC 12V/24V ou AC100V~240V (avec adaptateur)	DC 12V/24V ou AC100V~240V (avec adaptateur)
Wattage	60W	60W	80W
Capacité	30L	40L	50L
Niveau sonore	<45dB	<45dB	<45dB
Réglage de la température	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C	-20°C ~ + 20°C
Catégorie climatique	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN	T/ST/N/SN
Dimensions	608*365*372mm	608*365*442mm	608*365*511mm
Poids net	12.0kg	12.5kg	13.0kg

HOMATIQ

Minervum 7243
4817 ZJ Breda
The Netherlands